



PELABUHAN KEMAMAN
MALAYSIA

LEMBAGA PELABUHAN KEMAMAN
Teluk Kalong, Peti Surat 66,
24000 Kemaman,
Terengganu Darul Iman, Malaysia.
Tel : 609-5858000 Faks : 09-5833866
E-Mel : lpktn@lpktn.gov.my
Laman Web : www.lpktn.gov.my

Tarikh / Date : 31 Januari 2020
Fail / File : LPKmn/427-OK/M/04/02 (65)

Kepada : Semua Pengguna Pelabuhan
To : All Port Users

PEKELILING PELABUHAN BIL.01/2020
PORT CIRCULAR NO.01/2020

KESIAPSIAGAAN BAGI MENGHADAPI **PREPAREDNESS FOR DEALING WITH**
POTENSI PENULARAN WABAK **POTENTIAL TRANSMISSION OF 2019**
JANGKITAN 2019 NOVEL CORONAVIRUS **NOVEL CORONAVIRUS (2019-COV) IN**
(2019-NCOV) DI PELABUHAN KEMAMAN **KEMAMAN PORT**

Dilampirkan adalah langkah-langkah yang perlu diambil oleh pengendali dan pengguna pelabuhan bagi menghadapi potensi penularan wabak jangkitan **2019 NOVEL CORONAVIRUS (2019-NCOV)** di Pelabuhan Kemaman. *Attached herewith are measures to be taken by the port operator and users in dealing with potential transmission of **2019 NOVEL CORONAVIRUS (2019-NCOV)** in Kemaman Port.*

Sekian, terima kasih.

Thank you.


DATO' KHAIRUL ANUAR BIN ABDUL RAHMAN
Pengurus Besar / General Manager
Lembaga Pelabuhan Kemaman / Kemaman Port Authority

LAMPIRAN**PEKELILING PELABUHAN BIL.01/2020****ATTACHMENT****PORT CIRCULAR NO.01/2020****KESIAPSIAGAAN BAGI MENGHADAPI
POTENSI PENULARAN WABAK JANGKITAN
2019 NOVEL CORONAVIRUS (2019-NCOV) DI
PELABUHAN KEMAMAN****PREPAREDNESS FOR DEALING WITH
POTENTIAL TRANSMISSION OF 2019 NOVEL
CORONAVIRUS (2019-COV) IN KEMAMAN
PORT**

- 1) Ejen perkapalan hendaklah membuat pemakluman pra ketibaan bagi kapal yang mempunyai rekod persinggahan 3 pelabuhan terakhir dari Negara China kepada Pegawai Perubatan Pelabuhan Kemaman sekurang kurangnya 48 jam sebelum ketibaan ke Pelabuhan Kemaman.
 - 2) Kapal berkenaan akan melalui proses saringan di labuhan oleh Pegawai Perubatan sebelum dibenarkan merapat ke dermaga.
 - 3) Nakhoda dan kru kapal termasuk mereka yang telah disaring (di labuhan) tidak dibenarkan turun daripada kapal tanpa kebenaran daripada Pegawai Perubatan semasa kapal berada di dermaga. Permohonan untuk tujuan ini hendaklah dikemukakan kepada Pegawai Perubatan pada waktu pejabat.
 - 4) Nakhoda dan keseluruhan kru kapal tidak dibenarkan sama sekali turun daripada kapal ke fasiliti pelabuhan sekiranya ada diantara mereka mempunyai sejarah perjalanan dari / ataupun pemegang pasport yang dikeluarkan di Bandar Wuhan atau Wilayah Hubei, China melainkan atas sebab kecemasan dan dengan kawalan pihak berkuasa.
 - 5) Semua pihak yang terlibat dengan aktiviti di pelabuhan disarankan mengikuti langkah-langkah penjagaan kesihatan yang disarankan oleh Kementerian Kesihatan Malaysia.
- 1) *Shipping agent shall advise pre-arrival of vessel having a record of the last 3 ports from China to the Kemaman Port Medical Officer at least 48 hours before arrival to Kemaman Port.*
 - 2) *The vessel will undergo a screening process at the anchorage by the Medical Officer before allowed to berth.*
 - 3) *The master and crews of the vessel including those who have been screened (at the anchorage) are not allowed to disembark from the vessel without permission from the Medical Officer when the vessel is at berth. Application for this purpose shall be submitted to the Medical Officer during office hours.*
 - 4) *The master and crews of the vessel are strictly prohibited to disembark from the vessel to the port facility if any of them has a history of travel from / or possesses passport issued in Wuhan City or Hubei Province, China except for emergency and within the control of the authorities.*
 - 5) *All parties involved with port activities are encouraged to follow the health care measures recommended by the Ministry of Health Malaysia.*